Isa

Chapter 48

Tamil Interlinear

Reference: Tamil Indian Revised Version (IRV)

1

שִׁמְעוּ־	זֹאת	בֵית־	יַעֲקֹב	הַנִּקְרָאִים	בְּשֵׁם
கேளுங்கள்	இதை	வீட்டாரே	யாக்கோபின்	அழைக்கப்பட்டவர்களே	பெயரில்
H8085	H2063		H3290	H7121	H8034

יִשְׂרָאֵל	וּמִמֵּי	יְהוּדָה	יָצָאוּ	הַנִּשְׁבָּעִים
இஸ்ரவேலின்	தண்ணீர்களிலிருந்து	யூதாவின்	புறப்பட்டவர்களே	ஆணையிடுகிறவர்களே
H3478	H4325	H3063	H3318	H7650

בְּשֵׁם	יְהוָה	וּבֵאלֹהֵי	יִשְׂרָאֵל	יַזְכִּירוּ
பெயரில்	யெகோவாவின்	தேவனில்-மற்றும்	இஸ்ரவேலின்	நினைவுகூருகிறார்கள்
H8034	H3068	H0430	H3478	H2142

לֹא	בֶאֱמֶת	וְלֹא	בִצְדָקָה׃
இல்லை	உண்மையிலும்	இல்லை	நீதியிலும்
H3808	H0571	H3808	H6666

> இஸ்ரவேலென்னும் பெயர்பெற்று, யூதாவின் நீரூற்றிலிருந்து சுரந்தவர்களும், யெகோவாவுடைய நாமத்தின்மேல் ஆணையிட்டு உண்மையும் நீதியும் இல்லாமல் இஸ்ரவேலின் தேவனை அறிக்கையிடுகிறவர்களுமான யாக்கோபின் வம்சத்தாரே, கேளுங்கள்.

2

כִּי־	מֵעִיר	הַקֹּדֶשׁ	נִקְרָאוּ	וְעַל־	אֱלֹהֵי
ஏனெனில்	நகரத்திலிருந்து	பரிசுத்தமான	அழைக்கப்பட்டார்கள்	மற்றும்-மீது	தேவனில்
		H6944	H7121		H0430

יִשְׂרָאֵל	נִסְמָכוּ	יְהוָה	צְבָאוֹת	שְׁמוֹ׃	ס
இஸ்ரவேலின்	சார்ந்திருக்கிறார்கள்	யெகோவா	சேனைகளின்	அவர்-நாமம்	—
H3478	H5564	H3068		H8034	

> அவர்கள் தங்களைப் பரிசுத்த நகரத்தார் என்று சொல்லி, சேனைகளின் யெகோவா என்னும் நாமமுள்ள இஸ்ரவேலின் தேவன்மேல் பற்றுதலாக இருக்கிறார்கள்.

3

הָרִאשֹׁנוֹת	מֵאָז	הִגַּדְתִּי	וּמִפִּי	יָצְאוּ
முந்தினவைகளை	பூர்வகாலமுதல்	அறிவித்தேன்	என்-வாயிலிருந்து	புறப்பட்டன
H7223		H5046	H6310	H3318

וְאַשְׁמִיעֵם	פִּתְאֹם	עָשִׂיתִי	וַתָּבֹאנָה׃
கேட்கச்செய்தேன்-அவற்றை	திடீரென	செய்தேன்	நிகழ்ந்தன
H8085	H6597		H0935

> ஆரம்பகாலத்தில் நடந்தவைகளை ஆரம்பம்முதல் அறிவித்தேன், அவைகள் என் வாயிலிருந்து பிறந்தன, அவைகளை வெளிப்படுத்தினேன்; அவைகளை உடனடியாகச் செய்தேன், அவைகள் நடந்தன.

4

מִדַּעְתִּי	כִּי	קָשֶׁה	אָתָּה	וְגִיד	בַּרְזֶל	עָרְפֶּךָ
என்-அறிவிலிருந்து	ஏனெனில்	கடினமானவன்	நீ	நரம்பு	இரும்பின்	உன்-கழுத்து
H1847		H7186		H1517	H1270	H6203

וּמִצְחֲךָ	נְחוּשָׁה׃
உன்-நெற்றியும்	வெண்கலம்
H4696	H5154

> நீ கடினமுள்ளவனென்றும், உன் பிடரி நரம்பு இரும்பென்றும், உன் நெற்றி வெண்கலமென்றும் அறிந்திருக்கிறேன்.

5
וָאַגִּיד அறிவித்தேன் H5046
לְךָ உனக்கு
מֵאָז பூர்வகாலமுதல்
בְּטֶרֶם முன்னர் H2962
תָּבוֹא வருவதற்கு H0935
הִשְׁמַעְתִּיךָ கேட்கச்செய்தேன்-உன்னை H8085
פֶּן־ இல்லையேல் H6435
תֹּאמַר சொல்வாய் H0559
עָצְבִּי என்-விக்கிரகம்
עָשָׂם செய்தது-அவற்றை
וּפִסְלִי என்-சிலையும் H6459
וְנִסְכִּי என்-வார்ப்படமும் H5262
צִוָּם׃ கட்டளையிட்டது-அவற்றை H6680

> ஆகையால்: என் சிலை அவைகளைச் செய்ததென்றும், நான் செய்த உருவமும், நான் வார்ப்பித்த சிலையும் அவைகளைக் கட்டளையிட்டதென்றும் நீ சொல்லாதபடிக்கு, நான் அவைகளை முன்னமே உனக்கு அறிவித்து, அவைகள் வராததற்கு முன்னே உனக்கு வெளிப்படுத்தினேன்.

6
שָׁמַעְתָּ கேட்டாய் H8085
חֲזֵה பார் H2372
כֻּלָּהּ எல்லாவற்றையும் H3605
וְאַתֶּם நீங்களும்
הֲלוֹא அல்லவா H3808
תַגִּידוּ அறிவிப்பீர்கள் H5046
הִשְׁמַעְתִּיךָ கேட்கச்செய்தேன்-உன்னை H8085
חֲדָשׁוֹת புதியவைகளை H2319
מֵעַתָּה இப்போதிலிருந்து H6258
וּנְצֻרוֹת மறைக்கப்பட்டவைகளையும் H5341
וְלֹא இல்லை H3808
יְדַעְתָּם׃ அறிந்தாய்-அவற்றை H3045

> அவைகளைக் கேள்விப்பட்டாயே, அவைகளையெல்லாம் பார், இப்பொழுது நீங்களும் அவைகளை அறிவிக்கலாமல்லவோ? இதுமுதல் புதியவைகளையும், நீ அறியாத மறைபொருளானவைகளையும் உனக்குத் தெரிவிக்கிறேன்.

7
עַתָּה இப்போது H6258
נִבְרְאוּ படைக்கப்பட்டன
וְלֹא இல்லை H3808
מֵאָז பூர்வகாலமுதல்
וְלִפְנֵי־ முன்னர் H6440
יוֹם நாள் H3117
וְלֹא இல்லை H3808
שְׁמַעְתָּם கேட்டாய்-அவற்றை H8085
פֶּן־ இல்லையேல் H6435
תֹּאמַר சொல்வாய் H0559
הִנֵּה இதோ H2009
יְדַעְתִּין׃ அறிந்தேன்-அவற்றை H3045

> அவைகள் ஆதிமுதற்கொண்டு அல்ல, இப்பொழுதே உண்டாக்கப்பட்டன; இதோ, அவைகளை அறிவேன் என்று நீ சொல்லாதபடிக்கு, இந்நாட்களுக்கு முன்னே நீ அவைகளைக் கேள்விப்படவில்லை.

8
גַּם ஆம் H1571
לֹא־ இல்லை H3808
שָׁמַעְתָּ கேட்டாய் H8085
גַּם ஆம் H1571
לֹא இல்லை H3808
יָדַעְתָּ அறிந்தாய் H3045
גַּם ஆம் H1571
מֵאָז பூர்வகாலமுதல்
לֹא־ இல்லை H3808
פִּתְּחָה திறக்கப்பட்டது
אָזְנֶךָ உன்-காது H0241
כִּי ஏனெனில்
יָדַעְתִּי அறிந்தேன் H3045
בָּגוֹד துரோகமாக H0898
תִּבְגּוֹד துரோகம்செய்வாய் H0898
וּפֹשֵׁעַ மீறுபவன்-என்று H6586
מִבֶּטֶן கர்ப்பத்திலிருந்து H0990
קֹרָא அழைக்கப்பட்டாய் H7121
לָךְ׃ நீ

> நீ கேள்விப்படவுமில்லை, அறியவுமில்லை; ஆதிமுதல் உன் செவி திறந்திருக்கவுமில்லை; நீ துரோகம் செய்வாய் என்பதையும், தாயின் கர்ப்பத்திலிருந்தே நீ மீறுகிறவனென்று பெயர் பெற்றதையும் அறிந்திருக்கிறேன்.

9

וּתְהִלָּתִ֥י	אַפִּ֔י	אַאֲרִ֣יךְ	שְׁמִי֙	לְמַ֤עַן
என்-புகழ்ச்சியின்-நிமித்தமும்	என்-கோபத்தை	நீடிப்பேன்	என்-நாமத்தின்	நிமித்தமாக
H8416	H0639	H0748	H8034	H4616

הַכְרִיתֶֽךָ׃	לְבִלְתִּ֥י	לָ֖ךְ	אֶחֱטָם־
அழிப்பதற்கு-உன்னை	அல்லாமல்	உன்னிடத்தில்	அடக்குவேன்
H3772	H1115		H2413

> என் நாமத்தினிமித்தம் என் கோபத்தை நிறுத்திவைத்தேன்; உன்னை அழிக்காதபடி நான் என் புகழ்ச்சியினிமித்தம் உன்மேல் பொறுமையாக இருப்பேன்.

10

בְּחַרְתִּ֖יךָ	בְכָ֑סֶף	וְלֹ֣א	צְרַפְתִּ֖יךְ	הִנֵּ֥ה
தெரிந்துகொண்டேன்-உன்னை	வெள்ளியிலல்ல	இல்லை	புடமிட்டேன்-உன்னை	இதோ
H0977	H3701	H3808	H6884	H2009

עֹֽנִי׃	בְּכ֥וּר
துன்பத்தின்	உலையில்
H6040	H3564

> இதோ, உன்னைப் புடமிட்டேன்; ஆனாலும் வெள்ளியைப்போல் அல்ல, உபத்திரவத்தின் குகையிலே உன்னைத் தெரிந்துகொண்டேன்.

11

יֵחָ֑ל	אֵ֣יךְ	כִּ֚י	אֶֽעֱשֶׂ֔ה	לְמַעֲנִ֧י	לְמַעֲנִ֨י
தீட்டுப்படும்	எப்படி	ஏனெனில்	செய்வேன்	என்-நிமித்தமாக	என்-நிமித்தமாக
				H4616	H4616

ס	אֶתֵּֽן׃	לֹא־	לְאַחֵ֖ר	וּכְבוֹדִ֖י
—	கொடுப்பேன்	இல்லை	வேறொருவருக்கு	என்-மகிமையை
	H5414	H3808	H0312	H3519

> என்னிமித்தம், என்னிமித்தமே, அப்படிச் செய்வேன்; என் நாமத்தின் பரிசுத்தம் எப்படிக் குலைக்கப்படலாம்? என் மகிமையை நான் வேறொருவருக்கும் கொடுக்கமாட்டேன்.

12

ה֔וּא	אֲנִי־	מְקֹרָאִ֑י	וְיִשְׂרָאֵ֖ל	יַעֲקֹ֔ב	אֵלַ֣י	שְׁמַ֤ע
அவர்	நான்	என்-அழைக்கப்பட்டவனே	இஸ்ரவேலே	யாக்கோபே	என்னிடத்தில்	கேள்
H1931	H0589	H7121	H3478	H3290	H0413	H8085

אַחֲרֽוֹן׃	אֲנִ֥י	אַ֖ף	רִאשׁ֔וֹן	אֲנִ֣י
கடைசியானவர்	நான்	ஆம்	முதலானவர்	நான்
H0314	H0589	H0637	H7223	H0589

> யாக்கோபே, நான் அழைத்திருக்கிற இஸ்ரவேலே, எனக்குச் செவிகொடு; நான் அவரே, நான் முந்தினவரும், நான் பிந்தினவருமாமே.

13

שָׁמָ֑יִם	טִפְּחָ֣ה	וִֽימִינִ֖י	אֶ֔רֶץ	יָ֣סְדָה	יָדִי֙	אַף־
வானங்களை	விரித்தது	என்-வலதுகரமும்	பூமியை	அஸ்திபாரமிட்டது	என்-கரம்	ஆம்
H8064	H2946	H3225	H0776	H3245	H3027	H0637

יַחְדָּֽו׃	יַעַמְד֥וּ	אֲלֵיהֶ֖ם	אֲנִ֛י	קֹרֵ֥א
ஒருமித்து	நிற்கின்றன	அவைகளை	நான்	அழைக்கிறேன்
	H5975	H0413	H0589	H7121

> என் கரமே பூமியை அஸ்திபாரப்படுத்தி, என் வலதுகை வானங்களை அளவிட்டது; நான் அவைகளுக்குக் கட்டளையிட, அவைகள் அனைத்தும் நிற்கும்.

14

הִקָּבְצוּ	כֻּלְּכֶם	וּֽשֲׁמָעוּ	מִי	בָהֶם	הִגִּיד	אֶת־
கூடுங்கள்	நீங்கள்-எல்லாரும்	கேளுங்கள்	யார்	அவர்களில்	அறிவித்தான்	இவை
H6908	H3605	H8085	H4310		H5046	H0853

אֵלֶּה	יְהוָה	אֲהֵבוֹ	יַעֲשֶׂה	חֶפְצוֹ	בְּבָבֶל
எல்லாவற்றையும்	யெகோவா	நேசிக்கிறவர்	செய்வார்	அவர்-சித்தத்தை	பாபிலோனில்
H0428	H3068	H0157		H2656	H0894

וּזְרֹעוֹ	כַשְׂדִּים׃
அவர்-புயமும்	கல்தேயர்மீது
H2220	H3778

நீங்களெல்லோரும் கூடிவந்து கேளுங்கள்; யெகோவாவுக்குப் பிரியமானவன் அவருக்குச் சித்தமானதைப் பாபிலோனில் செய்வான்; அவன் புயம் கல்தேயரின்மேல் இருக்கும் என்பதை இவர்களில் அறிவித்தவன் யார்?

15

אֲנִי	אֲנִי	דִּבַּרְתִּי	אַף־	קְרָאתִיו	הֲבִיאֹתִיו
நான்	நான்	பேசினேன்	ஆம்	அழைத்தேன்-அவனை	கொண்டுவந்தேன்-அவனை
H0589	H0589	H1696	H0637	H7121	H0935

וְהִצְלִיחַ	דַּרְכּוֹ׃
வெற்றிபெறச்செய்வேன்	அவன்-வழியை
	H1870

நான், நானே அதைச் சொன்னேன்; நான் அவனை அழைத்தேன்; நான் அவனை வரச்செய்தேன்; அவன் வழி வாய்க்கும்.

16

קִרְבוּ	אֵלַי	שִׁמְעוּ־	זֹאת	לֹא	מֵרֹאשׁ	בַּסֵּתֶר
நெருங்குங்கள்	என்னிடத்தில்	கேளுங்கள்	இதை	இல்லை	ஆதிமுதல்	மறைவிலல்ல
H7126	H0413	H8085	H2063	H3808		

דִּבַּרְתִּי	מֵעֵת	הֱיוֹתָהּ	שָׁם	אָנִי	וְעַתָּה	אֲדֹנָי
பேசினேன்	அது-இருந்த-நேரமுதல்	இருந்தது	அங்கே	நான்	இப்போதும்	ஆண்டவராகிய
H1696	H6256	H1961	H8033	H0589	H6258	H0136

יְהוִה	שְׁלָחַנִי	וְרוּחוֹ׃	פ
யெகோவா	அனுப்பினார்-என்னை	அவர்-ஆவியும்	—
H3069	H7971	H7307	

நீங்கள் என் சமீபத்தில் வந்து, நான் சொல்வதைக் கேளுங்கள்; நான் ஆதிமுதற்கொண்டு இரகசியமாகப் பேசவில்லை; அது உண்டான காலத்திலிருந்தே அங்கே நான் இருந்தேன்; இப்பொழுதோ யெகோவாவாகிய ஆண்டவரும், அவருடைய ஆவியும் என்னை அனுப்புகிறார்.

17

כֹּה־	אָמַר	יְהוָה	גֹּאַלְךָ	קְדוֹשׁ	יִשְׂרָאֵל	אֲנִי
இவ்வாறு	சொல்கிறார்	யெகோவா	உன்-மீட்பர்	பரிசுத்தர்	இஸ்ரவேலின்	நான்
H3541	H0559	H3068		H6918	H3478	H0589

יְהוָה	אֱלֹהֶיךָ	מְלַמֶּדְךָ	לְהוֹעִיל
யெகோவா	உன்-தேவன்	கற்றுக்கொடுக்கிறவர்-உனக்கு	பயனுள்ளதை
H3068	H0430	H3925	H3276

מַדְרִיכְךָ	בְּדֶרֶךְ	תֵּלֵךְ׃
நடத்துகிறவர்-உன்னை	வழியில்	நடக்கவேண்டிய
H1869	H1870	H3212

இஸ்ரவேலின் பரிசுத்தராயிருக்கிற உன் மீட்பரான யெகோவா சொல்கிறதாவது: பிரயோஜனமாயிருக்கிறதை உனக்குப் போதித்து, நீ நடக்கவேண்டிய வழியிலே உன்னை நடத்துகிற உன் தேவனாகிய யெகோவா நானே.

18
לוּא ஓ H3863
הִקְשַׁבְתָּ கவனித்திருந்தால் H7181
לְמִצְוֺתָי என்-கட்டளைகளுக்கு H4687
וַיְהִי இருந்திருக்கும் H1961
כַנָּהָר நதியைப்போல H5104
שְׁלוֹמֶךָ உன்-சமாதானம் H7965
וְצִדְקָתְךָ உன்-நீதியும் H6666
כְּגַלֵּי அலைகள்போல H1530
הַיָּם׃ கடலின் H3220

> ஆ, என் கற்பனைகளைக் கவனித்தாயானால் நலமாயிருக்கும்; அப்பொழுது உன் சமாதானம் நதியைப்போலும், உன் நீதி கடலின் அலைகளைப்போலும் இருக்கும்.

19
וַיְהִי இருந்திருக்கும் H1961
כַחוֹל மணல்போல H2344
זַרְעֶךָ உன்-சந்ததி H2233
וְצֶאֱצָאֵי பிள்ளைகளும் H6631
מֵעֶיךָ உன்-குடலிலிருந்து H4578
כִּמְעֹתָיו அதன்-மணல்போல H4579
לֹא־ இல்லை H3808
יִכָּרֵת வெட்டப்படும் H3772
וְלֹא־ இல்லை H3808
יִשָּׁמֵד அழிக்கப்படும் H8045
שְׁמוֹ அவன்-நாமம் H8034
מִלְּפָנָי׃ என்-முன்னிலையிலிருந்து H6440

> அப்பொழுது உன் சந்ததி மணலைப் போலவும், உன் கர்ப்பப்பிறப்பு அதின் துகள்களைப் போலவும் இருக்கும்; அப்பொழுது அதின் பெயர் நம்மை விட்டு அற்றுப்போகாமலும் அழிக்கப்படாமலும் இருக்கும்.

20
צְאוּ புறப்படுங்கள் H3318
מִבָּבֶל பாபிலோனிலிருந்து H0894
בִּרְחוּ ஓடுங்கள் H1272
מִכַּשְׂדִּים கல்தேயரிடமிருந்து H3778
בְּקוֹל குரலில்
רִנָּה ஆர்ப்பரிப்பின் H7440
הַגִּידוּ அறிவியுங்கள் H5046
הַשְׁמִיעוּ கேட்கச்செய்யுங்கள் H8085
זֹאת இதை H2063
הוֹצִיאוּהָ பரப்புங்கள்-அதை H3318
עַד־ வரை H5704
קְצֵה முனையின்
הָאָרֶץ பூமியின் H0776
אִמְרוּ சொல்லுங்கள் H0559
גָּאַל மீட்டார்
יְהוָה யெகோவா H3068
עַבְדּוֹ அவர்-ஊழியனாகிய H5650
יַעֲקֹב׃ யாக்கோபை H3290

> பாபிலோனிலிருந்து புறப்படுங்கள்; கல்தேயரைவிட்டு ஓடிவாருங்கள்; யெகோவா தம்முடைய தாசனாகிய யாக்கோபை மீட்டுக்கொண்டாரென்று சொல்லுங்கள்; இதைக் கெம்பீரசத்தமாகக் கூறிப் பிரபலப்படுத்துங்கள், பூமியின் கடையாந்தரவரை வெளிப்படுத்துங்கள் என்கிறார்.

21
וְלֹא இல்லை H3808
צָמְאוּ தாகமடைந்தார்கள் H6770
בֶּחֳרָבוֹת பாலைவனங்களில் H2723
הוֹלִיכָם நடத்தினார்-அவர்களை H3212
מַיִם தண்ணீர் H4325
מִצּוּר பாறையிலிருந்து H6697
הִזִּיל ஓடச்செய்தார் H5140
לָמוֹ அவர்களுக்கு
וַיִּבְקַע־ பிளந்தார் H1234
צוּר பாறையை H6697
וַיָּזֻבוּ பாய்ந்தன H2100
מָיִם׃ தண்ணீர்கள் H4325

> அவர் அவர்களை வனாந்திரங்களில் நடத்தும்போது, அவர்களுக்குத் தாகம் இருந்ததில்லை; கன்மலையிலிருந்து தண்ணீரை அவர்களுக்குச் சுரக்கச்செய்தார், கன்மலையைப் பிளந்தார், தண்ணீர் ஓடிவந்தது.

22
אֵין இல்லை H0369
שָׁלוֹם சமாதானம் H7965
אָמַר சொல்கிறார் H0559
יְהוָה யெகோவா H3068
לָרְשָׁעִים׃ துன்மார்க்கருக்கு H7563
ס —

> துன்மார்க்கர்களுக்குச் சமாதானம் இல்லையென்று யெகோவா சொல்கிறார்.